

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Munitions Division (BK) / Division des munitions (BK)
11 Laurier St./11, rue Laurier
8C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet TACTICAL LIGHTWEIGHT BOMBSUITS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-123451/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-123451	Date 2013-10-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BK-372-23980	
File No. - N° de dossier 372bk.W8476-123451	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-10-08	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Razeau, Ida-Marie	Buyer Id - Id de l'acheteur 372bk
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0578 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification quatre (4) est sortie pour publié un question et réponse:

Question 13:

À l'appui de cette soumission d'offre, nous avons fabriqué un prototype DcamC de notre produit TAC 6. En référence à l'annexe A section 3.3.3 (Couleur), para 3.3.3.1.2, pourriez-vous confirmer que notre prototype est une solution acceptable pour les opérateurs NEM des FC qui doivent éliminer les munitions non explosées (UXO) et de dispositif explosifs artisanal (IED) et répond aux exigences de l'EDT de cette DDP? S'il vous plaît se référer aux photos ci-jointes.

Réponse 13:

Canada ne peut fournir de pré-approbation à ce produit basé sur des preuves photographiques puisque l'étendu des exigences énoncées à l'appendice 3 de l'annexe A, DcamCMC (RBT), est vaste, et le produit devra être inspecté et approuvé par les experts en matière textile du MDN. Dans le cadre du contrat, le MDN vérifiera la conformité du produit (pour la couleur et réflectance infrarouge) d'après l'appendice 3 de l'annexe A, DcamCMC (RBT), et l'appendice 4 de l'annexe A, DcamCMC (RA), en examinant les données d'essais et d'échantillons de modèle, conformément aux exigences de la spécification.

Les données d'essais et des échantillons de modèle ne seront attendus qu'après l'attribution du contrat, tel que précisé par l'annexe B Liste des éléments relatifs a l'achèvements du contrat, paragraphe 1.1.3, et décrit plus en détail dans l'appendice 3 de l'annexe A, DcamCMC (RBT), et l'appendice 4 de l'annexe A, DcamCMC (RA), en particulier dans le paragraphe 4.3.

Bien que la fourniture de données d'essais est déjà impliquée, l'annexe B Liste des éléments relatifs a l'achèvements du contrat sera modifié pour inclure l'exigence supplémentaire: Annexe B paragraphe 1.1.3.2 Le DCamC(tm) pour régions boisées tempérées (conformément à Appendice 3 de l'annexe A) et le DCamC(tm) pour régions arides (conformément à Appendice 4 de l'annexe A) les données d'essais doivent être fournis à DND pour une validation après l'attribution du contrat mais avant la première livraison.

<<TLB - Annex B - CEIL - FRENCH (Oct 3, 2013).pdf>>

Tous autres termes et condition sont inchanger.

LISTE DES ÉLÉMENTS RELATIFS À L'ACHÈVEMENT DU
CONTRAT

POUR LA

TENUE TACTIQUE LÉGÈRE DE PROTECTION CONTRE LES
BOMBES (TLB)

1.0 Produits à livrer

1.1 Généralités

- 1.1.1 L'entrepreneur doit s'assurer que les tenues TLB livrées sont correctement ajustées, lubrifiées et entretenues, de telle sorte qu'elles soient prêtes à l'utilisation et au transport.
- 1.1.2 Les quantités optionnelles, pour les tenues TLB et les Protections de l'aine et de la poitrine, énumérés ici-bas doivent être disponible dans n'importe quelle des trois (3) couleurs (DCamC™ Régions Boisées Tempérées (conformément à Appendice 3 de l'annexe A), DCamC™ Région Aride (conformément à Appendice 4 de l'annexe A), ou tout noir). La sélection des couleurs pour les quantités optionnelles sera faite après l'attribution du contrat.
- 1.1.3 Les dessins DCamC™ de la tenue TLB devront faire l'objet d'une évaluation par MDN pour assurer la conformité.
- 1.1.3.1 Le DCamC™ pour régions boisées tempérées (conformément à Appendice 3 de l'annexe A) et le DCamC™ pour régions arides (conformément à Appendice 4 de l'annexe A) les échantillons de modèle doivent être fournis à DND pour une validation après l'attribution du contrat mais avant la première livraison.
- 1.1.3.2 Le DCamC™ pour régions boisées tempérées (conformément à Appendice 3 de l'annexe A) et le DCamC™ pour régions arides (conformément à Appendice 4 de l'annexe A) les données d'essais doivent être fournis à DND pour une validation après l'attribution du contrat mais avant la première livraison.
- 1.1.4 Remarque: la mention «LOT» correspond à la quantité nécessaire pour remplir les exigences de la LEDC, y compris les révisions, si nécessaire jusqu'à ce acceptées par le MDN.

1.2 Liste des produits à livrer

Article	Description	Gamme de tailles	Qté	Option (jusqu'a)
1-1	Tenue TLB (DCamC™ pour régions boisées tempérées)	1	12	-
1-2		2	20	-
1-3		3	20	-
2-1	Tenue TLB (DCamC™ pour régions arides)	1	12	-
2-2		2	20	-
2-3		3	20	-
3-1	Tenue TLB (Option)	1	-	48
3-2		2	-	80
3-3		3	-	80
4-1	Protection optionnelle de l'aine et de la poitrine (Option)	1	-	72
4-2		2	-	120
4-3		3	-	120
5	Plan de gestion de projet (Annexe A EDT 5.2)	-	LOT	-
6	Dessin d'assemblage (Annexe A EDT 6.7)	-	1	-
7	Ordre du jour des réunions (Annexe A EDT 5.3.4)	-	LOT	-
8	Compte rendu des réunions (Annexe A EDT 5.3.4)	-	LOT	-
9	Manuel d'utilisation (Annexe A EDT 6.1)	-	LOT	-
10	Trousse de formation initiale (Annexe A EDT 6.1.3)	-	LOT	-
11	Séance de formation initiale (Annexe A EDT 6.3)	-	2	-
12A	Liste provisoire des pièces de rechange (Annexe A EDT 6.2.2)	-	LOT	-
12B	Option d'acquérir des pièces de rechange provisoire après l'approbation du MDN	-	-	LOT
13A	Liste des pièces de rechange recommandées (Annexe A EDT 6.2.3)	-	LOT	-

13B	Option d'acquérir des pièces de rechange recommandées après l'approbation du MDN	-	-	LOT
14	Plaques signalétiques (Annexe A EDT 6.4)	-	LOT	-
15	Documentation technique d'approvisionnement supplémentaire (Annexe A EDT 6.2.4)	-	LOT	-
16	Emballage, Étiquetage et Codes (Annexe A EDT 6.6)	-	LOT	-

1.3 Format des données

- 1.3.1 Toutes les données livrées dans le cadre du présent EDT, autres que celles qui sont visées par des exigences particulières, doivent être préparées dans le format de l'entrepreneur. Tous les documents doivent être soumis en format papier et en format électronique en utilisant un logiciel autorisé par le MDN. Le média livrable sur lequel sont fournis des fichiers compressés doit contenir également le logiciel de décompression.
- 1.3.2 Sauf indication contraire présentée comme exigence particulière, l'entrepreneur doit livrer la totalité des copies électroniques des données livrables dans des formats compatibles avec les logiciels de bureautique actuellement utilisés par le MDN :
- 1.3.2.1 Système d'exploitation Microsoft (MS) Windows XP Professionnel, multilingue, SP2;
 - 1.3.2.2 MS Internet Explorer (IE) 6.0 avec chiffrement de 128 bits et SP associé;
 - 1.3.2.3 MS Office 2003, Édition professionnelle, SP3, multilingue (Word, Excel, Access, PowerPoint et Outlook);
 - 1.3.2.4 MS Project 2003;
 - 1.3.2.5 Adobe Acrobat 6.0;
 - 1.3.2.6 WinZip 8.1 SR-1;
- 1.3.3 Dans ces formats compatibles, les fichiers peuvent être reconnus, ouverts et affichés ou lus dans leur format d'origine à l'aide des logiciels de bureautique du MDN, et l'utilisateur doit pouvoir modifier, sélectionner, copier et coller de l'information à partir de ces fichiers vers d'autres fichiers utilisant les logiciels de bureautique du MDN.